



Горный ветер

LIVING WATERS

OR

MESSAGES OF JOY

WITH AN INTRODUCTION BY

DWIGHT GODDARD



NEW YORK.
BRENTANO'S
PUBLISHERS

Живая Вода

или Весть Радости



Москва, 2020

УДК 130.3

ББК 87.1

К40

**Grace Lucie Kimball. LIVING WATERS
OR MESSAGES OF JOY.**

New York: Brentano's Publishers, 1919

**Грейс Люси Кимбалл. ЖИВАЯ ВОДА,
ИЛИ ВЕСТЬ РАДОСТИ / пер. с англ. А.И.Дьяченко. —
М.: Горный ветер, 2020. — 160 с.**

Книга американской писательницы Грейс Люси Кимбалл (1875–1923/25) — это ее сокровенный дневник. Устремившись к духовному миру и ко Христу, она смогла подняться до таких духовных высот, где услышала голос того Величайшего Духа, который две тысячи лет назад прошел по земле в облике Иисуса Христа.

В Приложении к книге читатель найдет две статьи, написанные переводчиком, в первой из которых собраны некоторые внеевангельские изречения Христа, а вторая посвящена последним Его словам, произнесенным на кресте.

Книга будет полезна всем тем, кто ищет дорогу к Богу в своем сердце.

ISBN 978-5-6043814-3-4

12+

© Горный ветер, 2020

© А.И.Дьяченко, перевод с английского, 2020

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие переводчика 7

Живая Вода, или Весть Радости

Вступление 19

Весть первая 21

Весть вторая 101

Приложение

Внеевангельские изречения Христа 138

«Или, Или! лама савахфани» 148

Предисловие переводчика

В старые добрые времена иконописец, приступавший к творению иконы, или ученый монах, берущийся за описание жизни великого святого, часто уединялись от мира и предавались долгой молитве, очищая себя и призывая в помощь высшие силы для такой возвышенной работы. Вспомним, как начинал свой труд Епифаний Премудрый, когда он приступал к описанию жизненного пути великого подвижника земли русской преподобного Сергия Радонежского: «Но сомневаюсь, боюсь приступить к писанию повести сей, не смею и недоумеваю, как сотворить начало ее, ведь свыше силы моей дело это, ведь немощен я, и груб, и неразумен».

Переводчик настоящей книги, будучи жителем крупного современного города, активно участвующим в его жизни, не может, конечно, позволить себе сколько-нибудь серьезного уединения от мира. И все же он дерзнул взяться за перевод этой книги. Почему? Обратимся еще раз к словам Епифания: «Не следовало бы мне дерзать на дело, которое превышает сил моих. Но все же печаль отягощает меня, и жалость охватывает меня: ведь жизнь такого великого старца святого, знаменитого и прославленного, всюду

известна... и за столько лет житие его не было составлено и написано». Такие же мысли, только в отношении настоящей книги, посещали и переводчика. Одно и только одно соображение поддерживало его в работе над текстом: вот уже более ста лет книга эта остается неизвестной нашему читателю, ибо до сих пор никто так и не взялся перевести ее на русский язык. И кто знает, сколько бы еще лет оставалась она недоступной российскому читателю...

Непросто, очень непросто касаться трудов высоких духов, писать так, чтобы не исказить, не умалить и в то же время донести до читателя истину их великих дел и помыслов. Трудно вдвойне, когда речь идет о Великих Духах, дела которых с трудом вмещаются нашим земным рассудком и часто бывают искажены до неузнаваемости предвзятым мышлением их потомков. Дух, с которым самым непосредственным образом связана настоящая книга, именно из таких. Вот что писала о Нем в своих письмах Елена Ивановна Рерих: «В своей книге “Эзотерическое христианство” Безант приводит место из гностиков, где говорится о том, что перед выходом Иисуса на проповедь в Него вселился Высший Дух. ... Всё это истина»¹.

Великий Дух, ходивший по земле в теле Иисуса Христа и давший людям величайшее нравственное Учение, оставил след на многие тысячелетия. Сам Он учил только изустно и ничего не писал. До нас

¹ Письмо Е.И.Рерих — З.Г.Фосдик и Д.Фосдику от 28 июня 1948 года.

дошли лишь свидетельства о Нем других (Евангелия, апостольские послания, апокрифы, написанные на арамейском, еврейском, греческом, коптском языках), часто обрывочные и многократно переписанные. Сравнение даже одинаковых текстов, найденных в разных источниках, показывает, что истина Его учения начала искажаться переписчиками уже в первые века нашей эры.

К сожалению, в наших руках нет оригинальных рукописей, сделанных теми, кто две тысячи лет назад сам видел и знал этого Великого Учителя. Прежде всего, рукописей Марии Магдалины, ближайшей Его ученицы. «Пусть читающие¹, — писала Е.И.Рерих, — обратят внимание на утверждение гностиков, приведенное Безант, о том, что Христос в течение 11 лет после своего воскресения в тонком теле поучал Марию Магдалину тайнам Надземного Мира. Так оно и было. Записи Марии Магдалины почти все исчезли, остались лишь обрывки, и сейчас их можно найти в гностической литературе. Точно так же “Евангелие от Иоанна” записано было Марией Магдалиной, она одна была высокообразованной ученицей среди последователей Христа. Если бы не Мария Магдалина, вряд ли что дошло бы до нас из подлинных слов Христа»². О судьбе записей Марии Магдалины Е.И.Рерих также говорила: «Записи эти

¹ Имеется в виду: читающие книгу Анни Безант «Эзотерическое христианство».

² Письмо Е.И.Рерих — З.Г.Фосдик и Д.Фосдику от 13 ноября 1948 года.

попали в руки гностиков, они вошли в основание их учения. Но, конечно, они подверглись сильному искажению и обработке позднейшими переводчиками и толкователями»¹.

За две тысячи лет, прошедших с той поры, этот Великий Дух не раз приходил на землю под разными обликами, еще больше помогал Он человечеству незримо, через сердца и помыслы отдельных людей. «На Востоке принята Истина, — писала Е.И.Рерих, — что Единый, Величайший Дух является Создателем нашего сознания и Спасителем нашего человечества. Дух этот — Аватар Вишну и появляется на земле каждый раз, когда человечество заходит в тупик и необходим новый сдвиг сознания. Таким образом, все Спасители Мира являются Обликами одного и того же Духа Аватара Вишну, который проявлялся как Кришна, Зороастр, Будда, Христос и Майтрейя. Проявлялся Он и в иных Обликах, менее ярких, но всегда истинно подвижнических»².

В XIX столетии этот Дух, руководя Еленой Петровной Блаватской, участвовал в создании Теософического Общества — международной организации, главной идеей которой было все то же великое Братство человечества, которое проповедовалось Им и две тысячи лет назад. Братство вне границ национальностей, религий и убеждений. Тогда же, в последней

¹ Письмо Е.И.Рерих — З.Г.Фосдик и Д.Фосдику от 13 апреля 1953 года.

² Письмо Е.И.Рерих — А.М.Асееву от 11 марта 1951 года.

четверти XIX столетия, Он оставил миру несколько своих писем, которые вошли в известный том «Писем Махатм». А уже в следующем веке через Елену Ивановну Рерих Им было дано величайшее духовное учение Живой Этики, первая книга которого увидела свет в 1924 году.

Долгое время переводчик был уверен, что первая книга Живой Этики («Зов») и была первой книгой, данной в XX столетии миру этим Великим Духом. Он бы и дальше продолжал так считать, если бы не случайное стечение обстоятельств, открывших для него новую весть этого Духа — весть, данную Им опять же через земную женщину за девять месяцев до начала первых записей книги «Зов».

Эта небольшая и мало кому известная книга под названием «Живая Вода, или Весть Радости», перевод которой читатель держит сейчас в руках, была издана в 1919 году Нью-Йоркским издательством *Brentano's Publishers* без указания имени автора. Имелась она и в личной библиотеке Рерихов. Ее написала столь же малоизвестная американская писательница Грейс Люси Кимбалл (урожд. Аткинсон, 1875–1923/25), о которой мы знаем лишь то, что она была женою Ричарда Боуланда Кимбалла (1874–1950) и прожила сравнительно короткую жизнь. Известно также, что детей у них не было, жили они с мужем в Нью-Йорке и иногда публиковали книги под объединенным псевдонимом Аткинсон Кимбалл.

Приведенные скудные сведения почти ничего не говорят нам о внутреннем мире Грейс Кимбалл, одна-

ко краткая вступительная статья, которой она начинает свою книгу, сразу же дает нам ответ на вопрос, почему в ее названии стоят слова «Весть Радости». Книга эта — не что иное, как тихий голос Господа в собственном сердце, который эта женщина записывала в тишине своего дома, допуская в свидетели только мужа. Больше того, это был не просто голос внутреннего Христа, но через него она услышала голос того Великого Духа, который проявлялся на земле в облике всех Спасителей человечества.

В первый же день своих записей Грейс Кимбалл услышала такие слова: «Разве лишен Я возможности говорить только потому, что больше не живу во плоти и не стою рядом с тобой? Дитя Мое возлюбленное, Я умер на кресте, чтобы Я мог говорить со всеми людьми»¹. Кажется невероятным, что в наши дни возможно читать слова Христа, не искаженные бесчисленными переписчиками и богословами, услышанные и записанные простой женщиной в XX столетии, как когда-то давно, две тысячи лет назад, слышала голос воскресшего Христа и записывала Его наставления Мария Магдалина. И тем не менее читатель увидит, что всё в этой книге, от первого и до последнего слова, было продиктовано этим Духом — писательница лишь аккуратно переносила на бумагу произносимые Им слова. «Ни одно слово в записях не было изменено», — подчеркивает она во вступительной статье.

¹ «Живая Вода, или Весть Радости». С. 25–26 настоящего издания.

Книга по структуре напоминает книгу «Зов»: записи в ней имеют вид отдельных параграфов и так же датированы календарными числами; они начинаются 21 февраля и заканчиваются 23 июня 1919 года.

В записях Елены Ивановны Рерих можно найти следующие слова Великого Учителя об этой книге и ее авторе: «Книга *Живая Вода (Living Waters)* была дана Мною. Ярая была страстно несчастной и так страдала от оскорбления, нанесенного ей. Карма ее была страстно тяжелой и ярая уявила ей уход. Ярая не могла выдержать Моих прикасаний. Но трудная Карма уявилась ей благословением, ибо ярая сотрудничает со Мною в Тонком Мире, в Мире Надземном. Ярая исполняет Мои поручения там»¹.

Эти слова приоткрывают нам еще одну страницу внутреннего мира Грейс Кимбалл — выпавшие на ее долю тяжелые страдания. Ее трудная карма, как это часто бывает, неумолимо толкала ее вверх, от мира земного к миру духа, сократив путь к последнему. За свою недолгую жизнь она успела открыть в своем сердце Христа и принять Его.

В настоящей книге читатель найдет немало притч, что отчасти роднит ее с Евангелиями. Эти притчи, как и евангельские, глубоко символичны. Их нельзя понимать как исторические рассказы, а их героев — как реальных лиц. Часто их персонажи, включая самого Христа, служат символами, за которыми скрывается многогранная внутренняя природа человека

¹ Запись Е.И.Рерих от 11 января 1955 года.

и, конечно, ее вершина — человеческий дух, то есть наш внутренний Христос. Его голос слышат в жизни многие, но обычно лишь как едва уловимый шепот совести. Устремление Грейс Кимбалл к миру духа, которое стало главным устремлением в ее жизни, позволило ей открыть врата своего сердца так широко, что голос Христа стал раздаваться в нем не менее ясно, чем голос, слышимый уху обычного человека.

«Как такое возможно? Ведь у сердца нет своих ушей и глаз, чтобы слышать и видеть мир духа», — может возразить нам неискушенный читатель. Оказывается, еще две тысячи лет назад подобный вопрос стоял и перед учениками Христа. Они тоже задавали его и получили ответ от этого Великого Духа уже после того, как Он принял смерть на кресте.

В самом конце XIX века в египетском городе Ахмиме, что стоит на берегу реки Нил, в нише в полуразрушенной стене одной христианской усыпальницы была найдена удивительная древняя книга на папирусе, написанная на коптском языке. В январе 1896 года немецкий ученый Карл Рейнхард выкупил ее в Каире, а вернувшись домой передал в Берлинский музей, где она и хранится ныне, известная как знаменитый Берлинский кодекс 8502.

Одной из его частей оказалось «Евангелие от Марии» (оно так и завершается словами: «Евангелие, сказанное Марией»), которое было записано на 19 страницах. К сожалению, не все страницы этой рукописи сохранились. Приведем здесь только одну, 10-ю страницу этого удивительного документа:

Петр сказал Марии: «Сестра, мы знаем, что Спаситель любил тебя больше, чем прочих женщин. Скажи нам слова Спасителя, которые ты помнишь и которые известны тебе, но не нам, кто их не слышал».

Мария ответила и сказала: «Я расскажу вам то, что сокрыто от вас». И начала она говорить им такие слова: «Я, — сказала она, — я видела Владыку¹ в видении, и я сказала ему: “Владыка, я видела тебя сегодня в видении”. И он ответил и сказал мне: “Блаженна ты, ибо не дрогнула ты при виде меня. Воистину, где пребывает *nous*, там и сокровище”. Я сказала ему: “Владыка, но тот, кто видит видение, он видит его посредством *psyche* или *pneuma*?” Спаситель ответил мне и сказал так: “То, чем видит он, не есть ни *psyche*, ни *pneuma*, но *nous*, который пребывает между ними двумя”».

Мы специально сохранили в переводе этого коптского текста три греческих слова, которые были заимствованы коптами в свой язык практически без изменения: *nous*, *psyche* и *pneuma*. Последние два слова означают: «психею», то есть смертную душу человека, или, иначе, земную часть его души, и «пневму», то есть чистый дух. А слово *nous* — то самое в человеке, что видит и слышит как бы внутри него, минуя его глаза и уши, — переводится как «разум». Но нужно понимать, что в древности под этим разумом понимался высший, духовный, божественный разум

¹ В коптском папирусе здесь стоит *номина сакра* ХС с нижним подчеркиванием буквы Х, что соответствует *греч.* Κύριος и означает *букв.* «Владыка», «Господин», также «Чистый разум», «Божественная мудрость».

человека¹, который не имеет отношения к его земной природе (к «психее» с ее земным рассудком) и который, строго говоря, даже не пребывает внутри человеческого тела. Таким образом, уже две тысячи лет назад Христос объяснил Марии Магдалине, что духовное видение в человеке возможно именно благодаря его высшему, духовному разуму. Этот разум, или *nous*, имеет в себе всё что нужно, чтобы позволить человеку видеть и слышать духовный мир, который незрим и неслышим для его телесных чувств.

В начале XX века этот же Великий Дух, говоря с Грейс Кимбалл, вновь вернулся к вопросу духовного восприятия: «Слушай внимательно сокровенным внутренним ухом. Звуки — это волны в воздухе. Слышание внутренним ухом рождает волны в духе»².

Искушенный читатель может сказать: «В наши дни многие пишут под диктовку или даже автоматически, выдавая голоса низших слоев тонкого мира за духовные послания, многие видят разных “духов”, но насколько духовны их откровения — вот вопрос». Действительно, так называемые медиумы³ могут слышать голоса и видеть картины из низших слоев тонкого мира, которые они по невежеству принимают за духовные явления. Но и здесь устремление Грейс

¹ См.: *Blavatsky H.P. The Secret Doctrine. London, 1888. Vol. I, pp. 50, 197, 451; vol. II, pp. 110, 377, 573.*

² «Живая Вода, или Весть Радости». С. 63 наст. издания.

³ Медиумы (лимфатики) — люди, обладающие от рождения особой конституцией, открывающей для них легкий канал связи с низшими слоями тонкого мира.

Кимбалл охранило ее от подобных «погружений», послужив ей теми крыльями, которые подняли ее над этим слоями. В записях Елены Ивановны Рерих мы находим одно место, где Великий Учитель разъясняет ей вопрос о медиумах: «Ярые медиумы писали не под диктовку, но механически, или автоматически, им казалось, что они прислушиваются и пишут под диктовку. — Но американка *Kimball* утверждала, что она определенно слышит¹. — Но ярая уявляла такое устремление, что несчастная девушка-медиум начала приоткрывать и высшие центры, и если бы ярая прожила еще года два, три, ярая приоткрыла бы и Мокротную железу, и ярый “Узелок” мог бы прийти в действие...»²

Раскрытие в человеке высших центров, через которые может действовать его божественный разум, и есть тот ключ, который позволяет ему слышать беззвучный голос в своем сердце и видеть незримый свет духовного мира. Раскрытие этих центров, физически связанных с некоторыми железами в человеческом организме, превращает медиума в медиатора, то есть посредника между миром земным и миром духовным. В этом и заключен ответ на вопрос, как человек может чувствовать высший мир, который для обычного уха и глаза остается беззвучным и незримым.

¹ Курсивом выделен вопрос Е.И.Рерих. В написании имени допущена ошибка, правильно: *Kimball*.

² Запись Е.И.Рерих от 17 июля 1953 года. Как уже говорилось, Кимбалл прожила недолгую жизнь; она ушла с физического плана всего через несколько лет после написания этой книги.

Как достичь этого раскрытия? «Сила веры, сила любви есть тот огонь, который трансмутирует все чувства наши»¹, — писала об этом Е.И.Рерих. — «Но нужно помнить, что трансмутация организма, нервных центров должна происходить здесь, на земле, среди борений духа, среди всех тягот и трудностей жизни, среди всех раздражающих мелочей обихода. Лишь это брение вызывает нужные энергии для преобразования и изжития всех отягощающих дух наш привычек и привязанностей. Земная жизнь есть именно чистилище...»²

Переводчик

¹ Письмо Е.И.Рерих — А.И.Клизовскому от 9 июля 1935 года.

² Письмо Е.И.Рерих — А.М.Асееву от 6 мая 1934 года.

Вступление

Эти послания поведал мне «тихий, безмолвный голос», который звучит внутри каждого человека. Голос, который я слышала, раздавался не в моей голове, но в моем сердце, и слова его звучали одно за другим, так что каждое предложение принималось на веру, пока не было окончено. Я записывала слова по мере их поступления, и обычно они диктовались так быстро, как только я могла писать. Интервалы между абзацами в тексте каждого отдельного дня означают краткие перерывы (минута-другая), когда голос умолкал.

Впервые я услышала послание, когда села писать что-то, связанное с работой, которой тогда занималась. В тот момент я была одна. Также я оставалась одна и в последующие два или три дня, когда записывала послания. После этого я писала в присутствии своего друга. Ни одно слово в записях не было изменено.

Для меня эти послания явились ответом на всепоглощающее желание, которое, признаться, стало самым сильным желанием в моей жизни: узнать больше о законах и путях духа. Ничто не интересовало меня так, как духовная сфера, к которой медленно, но неуклонно движется род человеческий.

Эти послания для меня и для тех, кто принял их, стали наставлениями к пониманию того исключительно простого закона веры, который был так совершенно выражен Иисусом Христом, когда Он сказал: «Потому говорю вам: всё, чего ни попросите в молитве, верьте, что получите, — и дано будет вам»¹.

Но более всего эти послания наполнили меня ясным осознанием реальности Бога как любящего Присутствия — Присутствия, которое никогда нас не оставляет, никогда от нас не отворачивается и чья всемогущая мудрость слагает мельчайшие детали нашей повседневной жизни. Сила Его, единая и неделимая, дарует всем людям, настойчиво ищущим Его и с радостью принимающим волю Его, растущее с каждым днем ощущение свободы от оков материи и радостное чувство сотрудничества во всем великолепии и мощи Духовного Царства.

*Тот, кто получал
эти послания*

¹ Марк, 11:24. (Здесь и далее — примечания переводчика, если не оговорено иное.)

Весть первая

21 февраля 1919 года

Я говорю тебе слова, чтобы ты записала их. Слушай слова, которые Я буду произносить. Земля не измерит слов, которые Я скажу. Земле не ведомы слова Моего языка. Я говорю на языке, в котором нет места рассудку, ибо рассудок — лишь человеческое свидетельство о том, чего человек не понимает. То, что Я скажу, есть то, что видят глаза Мои. То, о чем Я расскажу тебе, есть то, что ведомо Мне из дел Божьих. В жизни [истинной] нет рассудка, в ней есть только жизнь. Ищи этот источник.

Я пришел, чтобы все люди познали то, что знаю Я, чтобы все люди обрели то, что принадлежит им от начала мира. Я есть то «Я», которое сокрыто в каждом человеке. Люди не знают Меня, потому что они не знают, что едины со Мной — с Тем, кто был от начала времен.

То, что Я говорю тебе, Я говорю для всех людей. Распространи слово, которое Я дам тебе, священное, вселенское слово, которое лежит сокрытым во всех сердцах. Прими Меня. Когда всё станет светом, тогда ты узришь и то, что скрывается за его сиянием, — ты узнаешь Бога, на которого сейчас не можешь даже взглянуть.

Не суди Мои слова и не взвешивай. Просто запиши их.

На седьмой день в город въехал человек верхом на белой ослице, маленькой ослице с хвостом, похожим на пеньковую веревку. И человек этот спросил тех, кто следовал за ним: «Что ищете вы?» И ответили они: «Тебя, о Господь, Бог Израилев».

Тогда сказал он им: «Ищите меня в том месте, где никто не встретит никого, кроме себя самого».

И дивились они, говоря: «Что он имеет в виду? Как может человек встретиться с другим человеком в том месте, где он не встретит никого, кроме себя самого? И где это место? Куда идти нам, чтобы туда не пришел никто другой?»

Но тот, кто сидел на белой ослице, лишь улыбнулся, по своему обыкновению, и произнес: «Ищите смысл моих слов в сердце своем. И скажите тому, кого вы там встретите, что иду я — тот, кто был там от начала времен».

И опять дивились они и не отставали от него, ибо он увлекал их за собой, как сильный человек тянет свои сети, полные рыбы.

И случилось так, что в тот день, когда проезжал он через Тирцу¹, к нему приблизился человек с криком: «Господи, я искал тебя издалёка, издалека зывал к тебе, почему ты отворачиваешься?»

¹ Тирца (Фирца) — древний город в Самарии, служивший столицей Израильского царства от дней Иеровоама I до возведения новой столицы царем Амврием. О местоположении Тирцы нет точных указаний ни в Библии, ни в других древних источниках, однако в ветхозаветной книге «Песнь Песней царя Соломона» этот город упоминается как город прекрасный.

И тот, кто ехал на белой ослице, сказал: «Я отворачиваюсь от тебя? Может ли человек отвернуться от себя самого, или голодный — от хлеба, который он преломляет? Разве не знаешь, что я искал тебя от начала времен, а ты приходишь с криком: “Почему ты отворачиваешься, Господи?”»

Обратись к себе, и ты найдешь меня; именно, ты сам найдешь меня, и Бог воссоединит нас вместе и наполнит нас двоих своим исцеляющим дыханием, и тогда уже никто не сможет сказать, обернулся ли я, чтобы благословить тебя, или ты сам спешишь благословить меня своей иссохшей рукой, которая теперь же становится здоровой».

И в тот же миг всё случилось так, как сказал он; и человек тот поднял руку свою, которая была исцелена, и благословил того, кто ехал по городу на белой ослице, маленькой белой ослице с хвостом, похожим на пеньковую веревку.

И куда бы ни направлялся он, за ним бежало множество народу, взывая об исцелении, и он исцелял всех, ибо нужда была велика. Велика была их нужда в тот день, и велико было их благословение.

Велика нужда твоя сегодня, и велико будет твое благословение.

Не отворачивайся от голоса Моего. Не сомневайся. Прими Меня.

Пришло время тебе говорить голосом Того, кто знает и кто не сомневается. Подумай, разве лишен Я возможности говорить только потому, что больше

не живу во плоти и не стою рядом с тобой? Дитя Мое возлюбленное, Я умер на кресте, чтобы Я мог говорить со всеми людьми.

Не сомневайся. Вложи перста свои в бок Мой. Убедись, что Я это Я. Люби Меня и исполнись Мною. Разве не люблю Я каждого, как люблю всё человечество?

Я и Отец и все дети Его связаны воедино в одном теле — теле любви.

Прими Меня.

И он продолжал в том же духе, говоря так: «Жил один человек, который сказал своему господину: “Я не имел от тебя ничего, кроме проклятий да побоев. Теперь я возьму жену мою, и детей, и тот небогатый скарб, который с трудом собрал на твое скудное жалование, и отправлюсь в далекую страну, где слуга трудится лишь из любви к своему господину”.

И так взял он жену свою, и детей, и имущество свое и отправился в ту далекую страну, где слуга отдает свой труд господину из любви, которую к нему питает. И когда пришел он туда, то, воистину, оказался всего лишь на дальней стороне своей же собственной страны, где правил тот самый суровый хозяин, от которого он не видел ничего, кроме проклятий да побоев. И господин, который вышел ему навстречу, был тем же, кто превратил его дни в мучение, а ночи — в кошмар без отдыха.

Но лицо его так сияло любовью, что слуга бы ни за что не узнал его, если бы на челе его не сиял знак

правителя этой страны. И сказал ему слуга: “Как же так вышло, что я нашел тебя, кого хотел оставить, и почему теперь, когда я нашел тебя, ты кажешься совсем другим?”

И сказал господин: “Ужели я совсем другой? Может ли господин быть чем-то иным, чем то, что слуга ищет найти в нем? Возвращайся туда, откуда ты пришел, — в твою собственную маленькую хижину, которая дарована тебе как уединение под звездами, и ищи меня там, как ты ищешь меня здесь, и там отдавай мне свой труд из любви ко мне”.

И слуга возвратился в хижину, которую он оставил, на землю, которую он возделывал, и его господин встретил его с любовью, как он встретил его в дальнем краю; и слуга служил ему с любовью, ибо он нашел то, к чему стремился».

Что ищете вы? Не меня ли? — вопрошал Господь.

25 февраля 1919 года

Именно эти слова произносил Он в те дни, когда ходил по земле. Эти же слова Он произносит, пребывая сокрытым в сердцах всех людей. Ничто не утверждается Им иначе, как в истине. Ничто не рождается от Него иного, кроме как то, что имеет жизнь вечную. Пришло время, когда каждый будет внимать своему собственному сердцу и в нем слушать истину, которую Бог открывает ему.

Путь к жизни лежит через сердце человека. Пусть каждый сам ищет в тишине своего собственного сердца. Там он найдет своего Бога и будет го-

ворить с Ним. Это и есть молитва. Каждый человек получает свое собственное послание, свое освобождение, от Бога, которого он встречает, когда обращается с верой к сокровенному тайнику собственного сердца.

Пусть он обращается к нему каждое утро и слушает. Пусть он обращается к нему каждую ночь и ищет. Пусть он обращается к нему всегда, пока не постигнет он, как постиг обычные зримые вещи, что его Бог всегда с ним — всегда слушает его, всегда отвечает и всегда остается верен ему.

Для каждого человека уготованы и этот голос, и вечно сущая любовь, которая всегда рядом. Для каждого уготованы и весть, и пашня — именно его пашня, которую он будет возделывать с той неподдельной радостью, какую испытывает каждый, трудящийся на своем незаменимом месте.

Ищи и обретай. Слушай и внимай. Открывай и наполняйся. Получай и отдавай.

Да пребудет с тобой мир.

И случилось так в тот день, когда гора была сдвинута с места своего и ввергнута в море, что человек, который не понимал ничего из того, что говорил Он (ибо страх лишил его всякой способности понимать сказанное Им), пришел в тот храм, который остался стоять у берега моря, — в тот самый храм, в котором проповедовалась весть Воскресшего Христа.

И когда человек этот, дрожа, упал перед алтарем, великий свет низошел на него, и из света раздался